MARKTGEMEINDE MALS
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI MALLES VENOSTA
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

ANORDNUNG NR. 97/2026

ANORDNUNG ÜBER DIE REGELUNG DES STRASSENVERKEHRS

Es wurde Einsicht genommen in das Ansuchen der Firma Firma Mair Josef & Co. KG des Mair Klaus mit Sitz in 39026 Prad am Stilfserjoch, Kiefernhainweg 98 vom 19.10.2026. Mit diesem Ansuchen wird aufgrund von Bauarbeiten ersucht, den Wanderweg Nr. 1 zur Matscher Alm für den Fahr- und Fußgängerverkehr vom 20.10.2026 bis zum 18.12.2026 zu sperren.

Es wurde das Gutachten der Ortspolizei der Bezirksgemeinschaft Vinschgau eingeholt.

Es wird Einsicht genommen in die Artikel 6 und 7 der geltenden Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Ermächtigungsdekret vom 30.04.1992, Nr. 285, sowie in die entsprechenden Durchführungsverordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16.12.1992, Nr. 495 und nachfolgende Änderungen, betreffend die Verkehrsregelung innerhalb und außerhalb der geschlossenen Ortschaften und auf den Gemeindestraßen.

Es wird Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2.

DER BÜRGERMEISTER

ORDNET AN

FAHRVERBOT UND DURCHGANGSVERBOT FÜR FUSSGÄNGER

vom 20.10.2026 bis zum 18.12.2026
von 0.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Wanderweg Nr. 1 zur Matscher Alm.

Diese Anordnung tritt nach Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung und der für Fußgänger vorgesehenen Sicherungsmaßnahmen in Kraft, welche im Sinne des G.v.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (ST.V.O.) von der ausführenden Firma angebracht und instand gehalten wird.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person der

ORDINANZA N. 97/2026

ORDINANZA SULLA REGOLAMENTAZIONE DEL TRAFFICO VEICOLARE

Si prende visione della domanda presentata dalla ditta Mair Josef & Co. sas con sede a 39026 Prato allo Stelvio, Via Pineta n. 98 del 19.10.2026. Con questa domanda, a causa di lavori di costruzione, si chiede di chiudere il sentiero boschivo n. 1 per la malga di Mazia per il transito di veicoli e pedoni dal 20.10.2026 fino al 18.12.2026.

È stato sentito il parere della Polizia Locale della Val Venosta.

Si prende visione degli artt. 6 e 7 del vigente Codice della Strada, approvato con Decreto Legislativo 30.04.1992, n. 285, nonché del relativo Regolamento di Esecuzione, approvato con D.P.R. 16.12.1992, n. 495 e successive modifiche, riguardanti la circolazione stradale fuori e dentro i centri abitati e sulle strade comunali.

Si prende visione del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2.

IL SINDACO

ORDINA

DIVIETO DI TRANSITO PER VEICOLI E PEDONI

Dal 20.10.2026 fino al 18.12.2026
dalle ore 0.00 alle ore 24.00

sentiero boschivo n. 1 per la Malga di Mazia.

Questa ordinanza entra in vigore con l'installazione della prescritta segnaletica stradale e della prevista idonea protezione di sicurezza per il passaggio dei pedoni, la quale viene installata e mantenuta dalla ditta esecutrice ai sensi del D.Lgs 30.04.1992, n. 285 (C.d.S.).

In caso di inconvenienti l'incaricato della ditta

ausführenden Firma unverzüglich für deren Behebung sorgen:

esecutrice dovrà provvedere immediatamente alla loro eliminazione:

347 7919737

Die obgenannte Handynummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abbildung II 382 Art. 30 der St.V.O.), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als sieben (7) Werktage dauern werden.

Il suddetto numero di cellulare dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (figura II 382 art. 30 del C.d.S.) che deve essere sempre installato se i lavori superano i sette (7) giorni lavorativi.

Mit der Überwachung und Durchführung dieser Anordnung sind die Funktionäre und die Beamten der Ortspolizei sowie alle Organe der öffentlichen Sicherheit laut Art. 12 des G.v.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) beauftragt.

Sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza tutti i funzionari e agenti della Polizia Locale e tutti gli organi della pubblica sicurezza di cui all'art. 12 del D.Lgs 30.04.1992, n. 285 (C.d.S.).

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen Einspruch beim regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.

Avverso il presente provvedimento è ammesso il ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione presso il Tribunale Amministrativo Regionale – Sezione Autonoma di Bolzano.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und mittels Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gegeben.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo comunale digitale.

Mals, am 20.10.2026

Malles Venosta, lì 20.10.2026

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO
Josef THURNER
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

***Kopie dieser Verordnung wird* übermittelt an:**		**Copia della presente ordinanza viene inviata a:**
Carabinieristation Mals	tbz20118@pec.carabinieri.it	Stazione Carabinieri Malles Venosta
Staatspolizei Mals	dipps117.5201@pecps.poliziadistato.it	Polizia di stato Malles Venosta
Ortspolizei Vinschgau	infopol.pec@legalmail.it	Polizia Locale Val Venosta
Weißes Kreuz Bozen	einsatzzentrale@wk-cb.bz.it	CUE 112
LNZ 112	lnz@provinz.bz.it	CUE 112
Feuerwehr Matsch	ff.Matsch@lfvbz.org	Vigili del Fuoco di Mazia
Bergrettung Mals BRD	mals@bergrettung.it	Soccorso alpino Malles Venosta
Weißes Kreuz Mals	mals.dl@wk-cb.bz.it	Croce Bianca Malles Venosta
Weißes Kreuz Oberland	oberland@wk-cb.bz.it	Croce Bianca Alta Val Venosta
Forststation Mals	forststation.mals@provinz.bz.it	Stazione forestale Malles Venosta
Gemeindebauhof Mals	ewald.thanei@gemeinde.mals.bz.it	Cantiere Comunale Malles Venosta
Ferienregion Obervinschgau	info@ferienregion-obervinschgau.it	Regione turistica Alta Val Venosta
Firma Mair Josef & Co. . KG – Prad a. St.	mair.josef.kg@pec.rolmail.net	ditta Mair Josef & Co. sas - Prato allo Stelvio